



南フランス、ニース生まれ育ち。1997年より日本在住。
パリの「フランス国立東洋言語文化研究所（INALCO）」卒業。言語学・日本近代文学の修士号を取得。
1997年9月に在日フランス大使館附属文化センター「アンスティチュ・フランセ」入職、現在に至る。
2003年より翻訳活動を開始。2013年から[日本の漫画・ビデオゲームを中心とした翻訳活動](#)を行なっている。
一方、2011年より「[フランス人落語パフォーマー](#)」として活動を開始し、国内外問わず落語の実演・講演会・ワークショップを積極的に行う。
[ナレーションや執筆、TVやラジオも数多く出演中。](#)

学歴

1997年 パリ市	日本語・日本文学修士号取得 フランス国立東洋言語文化研究所
95年10月—96年9月 長野県松本市	留学 信州大学人文学部
95年6月 パリ市	日本語・日本文学学士号取得 フランス国立東洋言語文化研究所
94年6月 パリ市	日本語専門大学一般教育免状取得 フランス国立東洋言語文化研究所
92年9月 パリ市	入学 フランス国立東洋言語文化研究所

職歴

2014年より 東京都 内容:	オーディオビジュアル部 在日フランス大使館／アンスティチュ・フランセ日本 日本におけるフランス音楽マーケットウォッチング、 国内ライブ会場やフェスティバルのデータ収集・作成、フランス人アーティスト日本ツアーのサポート
-----------------------	---

2013年より [漫画・ビデオゲームの翻訳](#)
東京都 フリーランス
翻訳ワーク: 名探偵コナン、名探偵コナン presents 犯人の犯沢さん、
ダンガンロンパV3、英雄伝説閃の軌跡3、どうらく息子、スモーキンパレアド etc

2011年より [落語口演](#)
世界 フリーランス (マネジメント、ブッキング、新作作成)
出演の主な会場・イベント
アビニオン世界演劇フェスティバル (仏)、ジャパン・トゥール・フェスティバル
(仏)、ヌメア「オセアニア・ブック・コンベンション」(ニューカレドニア)、
モンリオール「オタクソン」(加)、ジュネーブ民俗学博物館(瑞)、ニースア
ジア美術館(仏)、パリ日本文化会館(仏)、浅草「東洋館」etc

2003年より [和仏翻訳](#)
東京都 フリーランス
翻訳カテゴリー: レター、メール、プロフィール、プレスリリース、研究
論文、契約書、特許 etc

2012年—2014年 [広報部](#)
東京都 在日フランス大使館／アンスティチュ・フランセ日本
内容: メディア担当、記者会見の企画&運営、プレスリリース
の執筆、アンスティチュ・フランセ60周年イベント企画&運営(12年11月)、
オランダ大統領国賓訪日企画&運営(13年6月6日—8日)

2005年—2012年 [音楽・舞台芸術企画](#)
東京都 東京日仏学院(現アンスティチュ・フランセ東京)
内容: 音楽(オールジャンル)、コンテンポラリーダンス、
舞台芸術の企画&運営

2003年—2005年 [広報担当](#)
東京都 東京日仏学院(現アンスティチュ・フランセ東京)
内容: メディア担当、記者会見の企画&運営、プレスリリース
の執筆

2001年—2003年 [アシスタント](#)
東京都 [ショートショートフィルムフェスティバル](#)
内容: フェスティバルの運営、コーディネーション、短編映画
鑑賞&セレクト

1999年—2001年 [文化担当](#)
福岡市 九州日仏学館(現アンスティチュ・フランセ九州)
内容: 文化イベント(展示会、講演会、ライブ、映画上映会)
の企画&運営、地元のラジオ局でフランス音楽専門番組の企画&パーソナリティ

1997年—1999年

福岡市

内容：

ブ、映画上映会)の企画&運営

フランス語講師・文化担当

九州日仏学館(現アンスティチュ・フランセ九州)

フランス語講師、文化イベント(展示会、講演会、ライ